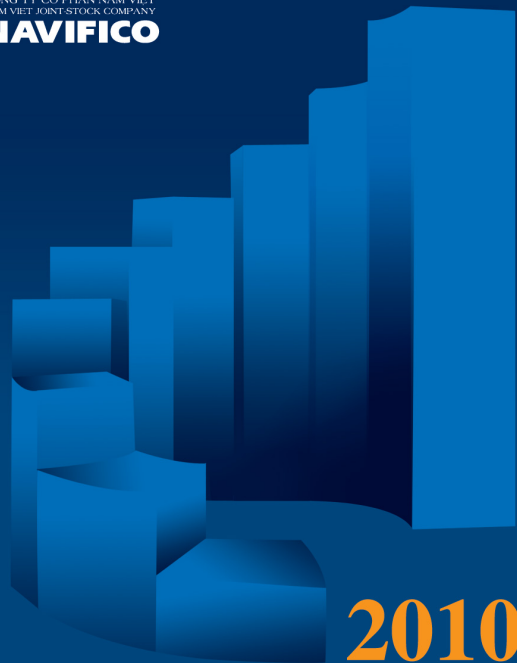




CÔNG TY CỔ PHẦN NAM VIỆT  
NAM VIET JOINT-STOCK COMPANY  
**NAVIFICO**

## **NAVIFICO**

A: 18 F Tang Nhon Phu St., Phuoc Long B Ward, District 9, HCM City, Viet Nam  
T: (84-8) 3731 3443 Fax : (84-8) 3731 3641 - 38978110  
Web: [www.navifico.vn](http://www.navifico.vn) Email: [naviinfo@navifico.vn](mailto:naviinfo@navifico.vn)



# 2010

**BÁO CÁO THƯỜNG NIÊN** **ANNUAL REPORT**



CÔNG TY CỔ PHẦN NAM VIỆT  
NAM VIET JOINT-STOCK COMPANY  
**NAVIFICO**

navifico

## Mục lục

- 2. Thư ngỏ của Chủ tịch HĐQT
- 6. Tổng quan về NAVIFICO
- 16. Báo cáo của Ban Tổng Giám Đốc về hoạt động sản xuất kinh doanh năm 2010. Tổng kết hoạt động 10 năm 2001 - 2010
- 24. Kế hoạch sản xuất kinh doanh và định hướng năm 2011
- 34. Báo cáo tài chính năm 2010

**Kính thưa quý vị,**

Mười năm chưa phải là một chặng đường dài nhưng cũng đủ để chúng ta nhìn lại và đánh giá quãng đường đã đi qua. Chặng đường này, tổng quan có thể chia thành 2 giai đoạn:

**Giai đoạn một, Navifico phát triển nhanh trên mọi phương diện (2001 đến 2007)**

Vốn điều lệ tăng từ 12 tỉ tăng lên 80 tỉ, trong đó, vốn tăng do hiệu quả của hoạt động kinh doanh chiếm 54% (43 tỉ). Lợi nhuận cổ đông nhận được đã vượt hơn hai lần so với vốn đầu tư ban đầu, cổ tức và cổ phiếu thưởng cho cổ đông tổng cộng gần 84 tỉ, đóng góp cho ngân sách nhà nước trên 81 tỉ đồng. Giá trị tài sản cố định của Navifico cũng tăng nhiều lần so với ban đầu (từ 3000m<sup>2</sup> nhà xưởng nay là 19000m<sup>2</sup>, toàn bộ nguyên giá của máy móc thiết bị ngành gỗ tương ứng khoảng 19 tỉ đồng, năng suất 600 containers/năm). Ngoài ra chúng ta cũng đã góp vào hơn 38% vốn của Công ty Cổ Phần Phát Triển Sài Gòn (SDC). Chúng ta cũng đã trưởng thành và có nhiều thành tựu về năng lực lõi. Từ một công ty nhỏ với ngành nghề sản xuất tấm lợp, chúng ta đã phát triển thêm lĩnh vực gỗ nội thất, cơ khí, xây dựng... Công ty Navifico đã không ngừng nghiên cứu và ứng dụng sản xuất thành công sản phẩm xây dựng xanh với tấm xi măng cốt sợi (PUA, PP, Maskey, Bazan...), đa dạng hóa sản phẩm để có thể cung cấp vật liệu cho việc xây dựng hoàn chỉnh một căn nhà.

**Giai đoạn hai, sự suy thoái kinh tế toàn cầu diễn ra khốc liệt, Navifico cũng nằm trong vòng xoáy của cơn bão suy thoái này (2008 đến 2010)**

Lạm phát, lãi vay, chi phí đầu vào ở mức cao nhất trong nhiều năm qua, tin dụng bị thắt chặt nhất là khi một phần vốn kinh doanh lại được sử dụng từ vốn vay ngân hàng... là những thách thức lớn cho các hoạt động kinh doanh và làm ảnh hưởng đến việc hoàn thành kế hoạch của công ty. Trong năm năm lửa thiêu hai, chúng ta đã không đạt được doanh số 1017 tỉ mà chỉ đạt được 895 tỉ, ứng với 87,97%; tuy nhiên vốn chi đạt được 86,79%; kim ngạch xuất khẩu gỗ nội thất là 45% so với chỉ tiêu là 65% trên tổng doanh số.

Tuy nhiên, cùng với mọi nỗ lực từ Hội đồng Quản trị, Ban Điều Hành Công ty và cả những góp ý rất tâm huyết chân thành từ các Cổ Đông và CB – CMU, đã giúp cho công ty đứng vững trong tình hình khó khăn chung.

**Dẫu vậy, qua 10 năm hoạt động, chúng tôi hiểu rằng “Cổ Đông luôn quan tâm đến tương lai, không phải quá khứ”.**

Mục tiêu chiến lược để ra là “Vượt qua sóng dữ để tồn tại và phát triển”. Với kế hoạch cho 2011 – 2015 trong đại hội kỳ này, chúng ta phấn đấu thực hiện các dự án sản xuất Tấm Xi Măng Sợi từ cốt liệu PUA, bột giấy và cát thủy tinh. Cũng trong đại hội này chúng ta sẽ bầu ra một Hội đồng Quản trị, Ban Kiểm Soát nhiệm kỳ 2011 – 2015, là những nhân tố đầy năng lực và nhiệt huyết trong việc định hướng xây dựng và tái cấu trúc công ty theo phong cách năng động và hiệu quả. Hội đồng Quản trị kêu gọi sự đồng thuận của quý Cổ Đông, các Nhà Đầu Tư, quý Đối Tác và Khách Hàng cùng đội ngũ CB – CMU của Navifico, với tinh thần đặt phá chúng ta sẽ cùng nhau biến thành hiện thực một Navifico Phát Triển.

Chúng tôi chân thành cảm ơn sự đồng hành của quý Cổ đông, sự nỗ lực của toàn thể CB – CMU và Người Lao Động, sự tâm huyết của Hội đồng Quản trị, Ban Điều Hành công ty đã cùng nhau vượt khó, bảo toàn lực lượng sản xuất để xây dựng một Navifico Phát Triển trong tương lai.

Trân trọng,  
Chủ Tịch Hội đồng Quản trị



*Êm Chất Mạnh*



vifico

## Tổng quan

1. Lịch sử phát triển
2. Lĩnh vực hoạt động
3. Các đơn vị trực thuộc
4. Sơ đồ cơ cấu tổ chức và quản lý
5. Kết quả hoạt động sản xuất  
kinh doanh 10 năm 2001 - 2010





### 1. Lịch Sử Phát Triển

#### Công Ty Cổ Phần Nam Việt :

- Giấy chứng nhận đăng ký kinh doanh số 0302205973, đăng ký lần đầu ngày 01/02/2001 của Sở Kế Hoạch Đầu Tư Thành phố Hồ Chí Minh, đăng ký thay đổi lần 7 ngày 10/10/2009.

- Tên Việt Nam:

#### CÔNG TY CỔ PHẦN NAM VIỆT

- Tên đối ngoại:  
NAM VIET JOINT-STOCK COMPANY
- Tên viết tắt: NAVIFICO
- Mã chứng khoán: NAV
- Trụ sở: 18 F Tầng Nhón Phú, Phường Phước Long B, Quận 9, Thành phố Hồ Chí Minh
- Tel: 84-8-37313443  
84-8-37313992
- Fax: 84-8-37313641
- Email: navinfo@navifico.vn
- Website: www.navifico.vn

- Công Ty Cổ Phần Nam Việt ( NAVIFICO ) tiền thân là Công Ty Nam Việt thành lập năm 1963, là đơn vị đầu tiên tại Việt Nam sản xuất Tấm Lợp Xi Măng.
- Năm 1975, NAVIFICO chuyển thành doanh nghiệp nhà nước trực thuộc UBND Thành phố Hồ Chí Minh
- Năm 2001, trở thành Công Ty Cổ Phần Nam Việt
- Ngày 22 tháng 12 năm 2006 cổ phiếu NAV được niêm yết tại Sở Giao dịch Chứng khoán Thành phố Hồ Chí Minh

### 2. Lĩnh Vực Hoạt Động

- Chế biến sản phẩm gỗ xuất khẩu
- Sản xuất, kinh doanh vật liệu xây dựng
- Cơ khí chế tạo máy
- Thiết kế, thi công xây lắp các công trình công nghiệp và dân dụng
- Kinh doanh địa ốc
- Kinh doanh du lịch

## Ban Lãnh Đạo Công Ty

### Hội Đồng Quản Trị

- Ông **TÔN THẮT MẠNH**  
Chủ tịch Hội Đồng Quản Trị
- Ông **LÊ HỮU THUẤN**  
Phó chủ tịch Hội Đồng Quản Trị
- Ông **LÊ VĂN BẢY**  
Thành viên Hội Đồng Quản Trị
- Ông **VŨ HẢI BĂNG**  
Thành viên Hội Đồng Quản Trị
- Ông **NGUYỄN VĂN NAM**  
Thành viên Hội Đồng Quản Trị
- Ông **NGUYỄN TRUNG HIẾU**  
Thành viên Hội Đồng Quản Trị
- Ông **NGUYỄN VĂN QUÝ**  
Thành viên Hội Đồng Quản Trị

### Ban Kiểm Soát

- Ông **NGUYỄN VŨ THỊNH**  
Trưởng Ban Kiểm Soát
- Ông **LÊ QUANG THIÊN**  
Thành viên Ban Kiểm Soát
- Ông **HUYNH LIÊN QUANG**  
Thành viên Ban Kiểm Soát

### Ban Tổng Giám Đốc

- Ông **TÔN THẮT MẠNH**  
Tổng Giám Đốc
- Ông **LÊ HỮU THUẤN**  
Phó Tổng Giám Đốc
- Ông **NGUYỄN TRUNG HIẾU**  
Phó Tổng Giám Đốc

